



Estratto del verbale della seduta del

16.02.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

28

Oggetto:

Betreff:

Modifica della composizione del Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell'ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina

Änderung der Zusammensetzung des Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessore / Assessorin	assente/abwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred Vallazza

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten, euro-
päische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n.3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Richiamato in particolare l'art. 4, comma 2 della predetta legge regionale, il quale prevede che per la valutazione della rispondenza delle richieste di finanziamento con le finalità della legge medesima e ai fini di garantire il coordinamento con iniziative assunte dalle Province autonome è istituito un Comitato tecnico composto da undici membri, del quale fanno parte il Dirigente della struttura organizzativa e il Direttore dell'ufficio competente, prevedendo la nomina, da parte della Giunta regionale, degli altri nove membri di cui quattro designati dalla Provincia Autonoma di Bolzano garantendo la presenza di tutti i gruppi linguistici, e quattro dalla Provincia Autonoma di Trento, di cui almeno tre espressione dei gruppi linguistici previsti all'art. 1, ovvero riconosciuti nella Regione;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale 8 maggio 2019, n.94 con la quale è stata disposta la nomina, ai sensi delle citate disposizioni, dei/delle componenti del Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell'ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina per l'intera legislatura;

Dato atto che le suddette nomine sono state disposte sulla base delle designazioni pervenute da parte della Provincia Autonoma di Trento e da parte della Provincia Autonoma di Bolzano secondo quanto previsto dalle vigenti disposizioni normative;

Richiamata altresì la deliberazione della Giunta regionale 18 marzo 2020, n.43 con la

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 4 Abs. 2 des genannten Regionalgesetzes, laut dem für die Prüfung der Finanzierungsanträge auf ihre Übereinstimmung mit den Zielen des Gesetzes und für die Koordinierung mit den Initiativen der Autonomen Provinzen ein Fachbeirat aus elf Mitgliedern errichtet wird, dem der Leiter der zuständigen Organisationsstruktur und der Direktor des zuständigen Amtes angehören. Die Regionalregierung ernennt die restlichen neun Mitglieder, von denen vier von der Autonomen Provinz Bozen – unter Gewährleistung der Vertretung sämtlicher Sprachgruppen – und vier von der Autonomen Provinz Trient – davon mindestens drei Angehörige der in der Region anerkannten Sprachgruppen (Art. 1) – namhaft gemacht werden;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 8. Mai 2019, Nr. 94, mit dem im Sinne der genannten Bestimmungen die Mitglieder des für die gesamte Dauer der Legislaturperiode im Amt bleibenden Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit ernannt wurden;

Nach Feststellung der Tatsache, dass oben genannte Ernennungen aufgrund der seitens der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen eingegangenen Namhaftmachungen gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen verfügt wurden;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 18. März 2020, Nr.

quale è stata disposta la modifica della composizione del Comitato a seguito della comunicazione da parte della Provincia Autonoma di Trento della sostituzione di una componente designata;

Considerato che in base all'art. 4, comma 2, della legge regionale 3/2018, fa parte del Comitato tecnico il Dirigente della struttura organizzativa competente in materia di minoranze linguistiche;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 26 maggio 2021, n.93 con la quale è stata disposta l'assunzione con contratto a tempo determinato della dott.ssa Eva Maria Kofler con l'incarico di Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace a decorrere dal 15 giugno 2021 e per la durata della legislatura in corso;

Vista la nota di data 2 febbraio 2022, pervenuta in data 4 febbraio 2022, a firma del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano, con la quale vengono designati a componenti del Comitato tecnico di valutazione il dott. Jürgen Runggaldier, Direttore dell'Ufficio Cultura ladina e Giovani e la dott.ssa Barbara Perathoner, ispettrice amministrativa in servizio presso il medesimo ufficio in sostituzione dei componenti dott. Felix Ploner e dott. Alex Piccolruaz;

Visto l'art.35-bis del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165;

Dato atto che i componenti designati hanno reso le dichiarazioni sostitutive di insussistenza di condanne per reati contro la pubblica amministrazione ai sensi del citato art. 35-bis del D.Lgs.165/2001 acquisite a protocollo rispettivamente in data 4 febbraio 2022 e 7 febbraio 2022;

Visto altresì il Codice di comportamento del personale dell'area dirigenziale e non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige", approvato con deliberazione della Giunta regionale 5

43, mit dem die Änderung der Zusammensetzung des Fachbeirats infolge der von der Autonomen Provinz Trient mitgeteilten Ersetzung eines namhaft gemachten Mitglieds verfügt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass aufgrund des Art. 4 Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 der Leiter der für Sprachminderheiten zuständigen Organisationsstruktur dem Fachbeirat angehört;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 26. Mai 2021, Nr. 93, mit dem die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis von Eva Maria Kofler als Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte mit Wirkung vom 15. Juni 2021 für die Dauer der laufenden Legislaturperiode verfügt wurde;

Nach Einsichtnahme in das am 4. Februar 2022 eingegangene Schreiben vom 2. Februar 2022 des Südtiroler Landeshauptmanns, mit dem Jürgen Runggaldier, Direktor des Amtes für ladinische Kultur und Jugend, und Barbara Perathoner, Verwaltungsinspektorin, im Dienst beim Amt für ladinische Kultur und Jugend, als Mitglieder des Fachbeirats anstelle von Felix Ploner und Alex Piccolruaz namhaft gemacht wurden;

Aufgrund des Art. 35-*bis* des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass die namhaft gemachten Mitglieder die Ersatz-erklärungen über das Nichtbestehen von Verurteilungen wegen Verbrechen gegen die öffentliche Verwaltung im Sinne des besagten Art. 35-*bis* des GvD Nr. 165/2001 abgegeben haben, die am 4. Februar 2022 bzw. am 7. Februar 2022 ins Protokoll aufgenommen wurden;

Aufgrund ferner der mit Beschluss der Regionalregierung vom 5. Februar 2014, Nr. 25 genehmigten Verhaltensregeln für das Personal der Autonomen Region Trentino-Südtirol, einschließlich der Führungskräfte;

febbraio 2014, n. 25;

Dato atto che i predetti componenti designati hanno reso le dichiarazioni sostitutive di insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitti di interesse in relazione alle attività da svolgere in qualità di componenti del Comitato di valutazione, come acquisite a protocollo rispettivamente in data 4 febbraio 2022 e 9 febbraio 2022;

Ritenuto, a fronte di potenziali situazioni di conflitto di interessi, che la nomina a componenti del Comitato tecnico dei Dirigenti delle strutture competenti in materia di minoranze linguistiche, nel caso specifico della Provincia Autonoma di Bolzano, sia peraltro indispensabile e funzionale al fine di garantire il coordinamento degli interventi in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche tra le amministrazioni interessate secondo quanto previsto espressamente dall'art.1 della legge regionale 3/2018;

Considerato che lo stesso Comitato, secondo quanto previsto dalla citata legge regionale 3/2018, è istituito anche al fine di garantire il coordinamento con iniziative assunte dalle Province autonome;

Ritenuto di procedere alla modifica della composizione del Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell'ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina come prevista da ultimo con deliberazione della Giunta regionale 18 marzo 2020, n. 43, procedendo alla nomina:

- della dott.ssa Eva Maria Kofler, Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace;
- del dott. Jürgen Runggaldier, Direttore dell'Ufficio Cultura ladina e Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano in sostituzione del dott. Felix Ploner;
- della dott.ssa Barbara Perathoner, ispettrice amministrativa presso

Nach Bestätigung der Tatsache, dass die namhaft gemachten Mitglieder die Ersatz-erklärungen über das Nichtbestehen von auch potentiellen Interessenkonflikten in Bezug auf die als Mitglieder des genannten Fachbeirats durchzuführenden Tätigkeiten abgegeben haben, die am 4. Februar 2022 bzw. am 9. Februar 2022 ins Protokoll aufgenommen wurden;

Nach Dafürhalten, dass ungeachtet potentieller Interessenkonflikte die Ernennung in den Fachbeirat der Leiter der für Sprachminderheiten zuständigen Strukturen – im vorliegenden Fall der Autonomen Provinz Bozen – für die Koordinierung der Maßnahmen in Sachen Schutz und Förderung der Sprachminderheiten unter den betreffenden Verwaltungen gemäß Art. 1 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 unabdingbar und zweckmäßig ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Fachbeirat gemäß dem Regionalgesetz Nr. 3/2018 auch für die Koordinierung mit den Initiativen der Autonomen Provinzen errichtet wurde;

Nach Dafürhalten, die zuletzt mit Beschluss der Regionalregierung vom 18. März 2020, Nr. 43 festgelegte Zusammensetzung des Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbri-schen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit durch die Ernennung folgender Mitglieder zu ändern:

- Eva Maria Kofler, Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte;
- Jürgen Runggaldier, Direktor des Amtes für ladinische Kultur und Jugend der Autonomen Provinz Bozen in Ersetzung von Felix Ploner;
- Barbara Perathoner, Verwaltungsinspektorin beim Amt für ladinische Kultur

l'Ufficio Cultura Ladina e Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano in sostituzione del dott. Alex Piccolruaz;

und Jugend der Autonomen Provinz Bozen in Ersetzung von Alex Piccolruaz;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1) di modificare, per quanto espresso in premessa, la composizione del Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell'ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina come prevista con deliberazione della Giunta regionale 43/2020 procedendo alla nomina:

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Zusammensetzung des mit Beschluss der Regionalregierung Nr. 43/2020 ernannten Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit durch die Ernennung folgender Mitglieder zu ändern:

- della dott.ssa Eva Maria Kofler, Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace;
- del dott. Jürgen Runggaldier, Direttore dell'Ufficio Cultura ladina e Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano in sostituzione del dott. Felix Ploner;
- della dott.ssa Barbara Perathoner, ispettrice amministrativa presso l'Ufficio Cultura Ladina e Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano in sostituzione del dott. Alex Piccolruaz.

- Eva Maria Kofler, Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten europäische Integration und Friedensgerichte;
- Jürgen Runggaldier, Direktor des Amtes für ladinische Kultur und Jugend der Autonomen Provinz Bozen in Ersetzung von Felix Ploner;
- Barbara Perathoner, Verwaltungsinspektorin beim Amt für ladinische Kultur und Jugend der Autonomen Provinz Bozen in Ersetzung von Alex Piccolruaz.

Il Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell'ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina risulta pertanto composto dai soggetti nominati con il presente provvedimento:

Der Fachbeirat für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit setzt sich demnach aus den mit dieser Maßnahme ernannten Personen zusammen:

- dott.ssa Eva Maria Kofler, Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace;
- dott. Jürgen Runggaldier, Direttore dell'Ufficio Cultura ladina e Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano;

- Eva Maria Kofler, Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten europäische Integration und Friedensgerichte;
- Jürgen Runggaldier, Direktor der Amtes für ladinische Kultur und Jugend der Autonomen Provinz Bozen;

– dott.ssa Barbara Perathoner, ispettrice amministrativa presso l'Ufficio Cultura ladina e Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano

e dai soggetti nominati con precedenti deliberazioni della Giunta regionale 94/2019 e 43/2020:

- dott.ssa Giovanna Chiocchetti
- dott.ssa Tiziana Benigni
- dott.ssa Christine Roilo
- dott.ssa Marisa Giurdanella
- dott.ssa Giuliana Cristoforetti
- dott. Marco Viola
- signor Andrea Nicolussi Golo
- signora Lorenza Groff.

Rimangono confermate le altre disposizioni contenute nella deliberazione 94/2019.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO DEL
PRESIDENTE

DER VIZEPRÄSIDENT – STELLVERTRETER
DES PRÄSIDENTEN

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

– Barbara Perathoner, Verwaltungsinspektorin beim Amt für ladinische Kultur und Jugend der Autonomen Provinz Bozen;

sowie aus den mit den vorhergehenden Beschlüssen der Regionalregierung Nr. 94/2019 und Nr. 43/2020 ernannten Personen:

- Giovanna Chiocchetti
- Tiziana Benigni
- Christine Roilo
- Marisa Giurdanella
- Giuliana Cristoforetti
- Marco Viola
- Andrea Nicolussi Golo
- Lorenza Groff.

Die weiteren im Beschluss Nr. 94/2019 enthaltenen Bestimmungen bleiben aufrecht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).